

A2.35.1 Fare acquisti ieri e oggi

Faire des achats hier et aujourd'hui



A Venezia, negli ultimi anni, molti **negozi tradizionali** del centro hanno difficoltà: entra meno gente e si compra meno. Tra gennaio e agosto chiudono molte **botteghe** e anche le **edicole** diminuiscono. In diverse **vie dello shopping** si vedono molte saracinesche abbassate. La crisi è anche legata alla concorrenza dei **centri commerciali**, dove alcune persone si sentono più sicure.

À Venise, ces dernières années, de nombreux magasins traditionnels du centre connaissent des difficultés : moins de gens y entrent et on y achète moins. Entre janvier et août, beaucoup de boutiques ferment, et le nombre de kiosques diminue aussi. Dans plusieurs rues commerçantes, on voit de nombreux rideaux métalliques baissés. La crise est aussi liée à la concurrence des centres commerciaux, où certaines personnes se sentent plus en sécurité.

1. Perché molte persone preferiscono andare al centro commerciale?
 - a. Perché nel centro ci sono più parcheggi gratuiti
 - b. Perché i saldi sono sempre più alti
 - c. Perché ci sono più edicole in centro
 - d. Perché nelle strade c'è degrado e si sentono più sicure lì
2. Che cosa succede ai negozi tradizionali a Venezia?
 - a. Aumentano, soprattutto quelli di moda
 - b. Restano uguali, senza cambiamenti
 - c. Cambiano nome ma rimangono tutti aperti
 - d. Diminuiscono e molte saracinesche restano abbassate
3. Qual è il saldo tra aperture e chiusure dei negozi?
 - a. meno novantuno
 - b. meno venticinque
 - c. venticinque
 - d. venti

1-d 2-d 3-b

2. Lisez le dialogue et répondez aux questions.

Una madre e una figlia parlano dei negozi e di come sono cambiati gli acquisti

Une mère et une fille parlent des magasins et de la façon dont les achats ont changé

Madre: Quando ero giovane, compravo spesso la carne dal macellaio vicino a casa. *(Quand j'étais jeune, j'achetais souvent la viande chez le boucher près de chez nous.)*

Figlia: Ah sì? Oggi la carne la compriamo al supermercato che c'è nel centro commerciale. *(Ah oui ? Aujourd'hui, on achète la viande au supermarché du centre commercial.)*

Madre: Sì, oggi nei centri commerciali trovi di tutto: supermercati, negozi d'abbigliamento e negozi di elettronica. *(Oui, aujourd'hui, dans les centres commerciaux, on trouve de tout : des supermarchés, des magasins de vêtements et des boutiques d'électronique.)*

Figlia: E tu, dove andavi a fare la spesa? *(Et toi, où allais-tu faire les courses ?)*

- Madre:** Andavo in centro città, tesoro. C'erano molti piccoli negozi e conoscevo tutti i commercianti. *(J'allais en centre-ville, ma chérie. Il y avait beaucoup de petites boutiques et je connaissais tous les commerçants.)*
- Figlia:** Sì, ma non pensi che il centro commerciale sia più comodo? *(Oui, mais tu ne trouves pas que le centre commercial est plus pratique ?)*
- Madre:** Sì, è più comodo, ma prima c'era più contatto umano. Oggi non è più così. *(Oui, c'est plus pratique, mais avant, il y avait plus de contact humain. Aujourd'hui, ce n'est plus pareil.)*
- Figlia:** Beh, anche i commessi sono gentili quando andiamo a fare shopping. *(Oui, mais les vendeurs sont gentils aussi quand on va faire du shopping.)*
- Madre:** Sì, ma non è la stessa cosa, figlia mia. *(Oui, mais ce n'est pas la même chose, ma fille.)*
- Figlia:** Ho capito, mamma. So che ti senti un po' nostalgia perché i tempi sono cambiati. *(Je comprends, maman. Je sais que tu te sens un peu nostalgique parce que les temps ont changé.)*

1. Dove compra la carne la figlia oggi?
 - a. Dal macellaio vicino a casa
 - b. Al supermercato nel centro commerciale
 - c. In centro città, nei piccoli negozi
 - d. Alla tabaccheria del quartiere
2. Cosa dice la madre che manca rispetto al passato?
 - a. I negozi di elettronica
 - b. Il contatto umano con i commercianti
 - c. I commessi gentili
 - d. I centri commerciali

1-b 2-b